

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 39 (2012)  
**Heft:** 153

**Artikel:** Prèyère di Brindèyeü  
**Autor:** Bessard de le Bagnâ, Bernard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1045344>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ▶ PRÈYÈRE DI BRINDEYEÜ

*Pouo li Brindèyeü Bernard Bessard de le Bagnâ*

### **A noutre Pire Brindèyeü**

*O divin Brindèyeü  
Kè ton non sèyèse vinifia  
Kè te no lasiese pâ pètâ dè sai  
Kè te fazese muri li rezin  
Su la draïte min su la gôtse  
Pardon no sè no bëy'in pâ preü  
Kemin no pardon'in a hleü kè bëy'on troua  
Délivre no di martchan dè pekiète  
Di abstinin è di martchan d'ivoueu  
Plante din tchui li kouïn dè fandan è dè dôle  
Délivre no dè la graïle, du filoséra  
E dè tote li sorte dè bitche kè roudz'on le moude  
Fi k'on vèyeze pasâ  
Rinke dè tsarè tchardja dè bosète  
E onna pètô dè Brindèyeü daraï  
Adon no tè remarsiyèrin pouo to sé bon vïn  
Pouo tote hlè kâve, hlè bal'a bouose  
Pouo li biô prèsouâ, hlè z'inbouosieü è treye tseüpon  
Amen*

### **Prèyère di Brindèyeü**

*A noutre pire Brindèyeü, kiè l'è teti u bistro  
Kiè ton non sèyèse bin êrdja è vinifia  
Kiè li bouotèye l'areves'on su la tâble a to pètâ  
Kiè ta vouolonté sèyèse fite u bistro  
kemin a la kâve  
Baye no onna bouon'a rasion tchui li dzo  
Pardon no se no bëy'in on mouê troua  
Kemin no pardon'in a hleü kiè bëy'on pâ  
Ne no lase pâ bayé bâ dézo la tâble  
Ni bâ pè li z' étsèlaï dè la kâve  
Mi délivre no dè hla varmene d'abstinin  
Dè to hleü kiè veül'on pâ payé la venindze  
Kâ l'è a tè kiè l'aparten'on tote hlè vegne  
Hlè biô bouosè, avoui hlè bale kâve  
Pouo li sièkle di sièkle.... Glou glou.  
Sé d'Artse*

## ▶ LA CITATION

« (...) Si l'on veut maintenir le patois, comme parler de famille, là où il est encore vivant, il est urgent de faire reprendre confiance aux patoisants : il faut les convaincre que leur langue maternelle est un instrument de valeur, qui leur permet de tout dire et de tout exprimer, dans le cadre de leur communauté familiale et locale. » *Ernest Schüle*, « *Quelques réflexions d'un membre du jury* »,

*Le Conte romand, 15.7.1961, p. 183*

(relevé dans « *Kan la têra tsantè* » de *Joseph Yerly*,

dans l'introduction : « *Situation de la littérature gruérienne* » par *Anne Dafflon*.)